

漢語語義文化指要

癸卯冬 柏真題



譚汝为

著



天津出版传媒集团  
天津古籍出版社

漢語語義文化摘要

癸卯冬 柏真題



譚汝为

著

天津古籍出版社

天津出版传媒集团

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

汉语语义文化指要 / 谭汝为著. — 天津 : 天津古籍出版社, 2023.11

ISBN 978-7-5528-1405-7

I. ①汉… II. ①谭… III. ①汉语—语义学—研究  
IV. ①H13

中国国家版本馆CIP数据核字 ( 2023 ) 第176151号

## 汉语语义文化指要

HANYU YUYI WENHUA ZHIYAO

---

谭汝为 / 著

出 版 天津古籍出版社  
出 版 人 张 玮  
地 址 天津市和平区西康路35号康岳大厦  
邮 政 编 码 300051  
邮 购 电 话 ( 022 ) 23517902

责任编辑 吴瞳瞳  
封面设计 鞠佳美

印 刷 天津新华印务有限公司  
经 销 全国新华书店  
开 本 880毫米×1230毫米 1/32  
印 张 8.5  
字 数 205千字  
版次印次 2023年11月第1版 2023年11月第1次印刷  
定 价 38.00元

---

版权所有 侵权必究

图书如出现印装质量问题, 请致电联系调换 ( 022-23517902 )



**谭汝为**，天津师范大学国际教育交流学院教授，兼任天津市语言文字工作委员会委员、中国民间文学大出版工程天津语言类六卷编委会主任等学术职务，主要从事汉语修辞学、词汇语义学、诗歌美学及天津城市文化研究。主要著述为《词语修辞与文化》《汉语修辞学指要》《民俗文化语汇通论》《古典诗歌的修辞和语言问题》《诗歌修辞句法与鉴赏》《诗词读赏心解五十讲》《天津方言文化研究》《天津方言词典》《天津话里话天津》《天津地名文化》《天津地名文化通论》《人名春秋》《称谓古今谭》《汉语语义文化指要》《四时节令说红楼》等。



# 领略汉语之美

意少一字则义阙  
句长一言则辞妨



微信扫码

专家咨询

带你解读汉语语义文化

汉语揭秘

发现语言现象背后的秘密

语义演变

从概念域视角看汉语语义演变

阅读札记

随时随地记录语义学习笔记

## 序言

### (一)

前些年在与夏康达先生闲聊时，他说：“上个世纪九十年代，我任天津师范大学中文系主任，感到欣慰的是——从外校先后调来四位教师，一是教当代文学的汤吉夫老师，一是教汉语的谭汝为老师，一是教古代文学的赵建忠老师，一是教现代文学的高恒文老师。结果，这四位老师都给天津师大争了气。”我答曰：“夏公慧眼识人，但汝为忝列有愧。”夏先生说，“汤吉夫是著名小说作家，廊坊师专校长，老朋友了。你是邢公畹先生推荐的，赵建忠是周汝昌先生推荐的，高恒文是钱谷融先生推荐的，错不了，都是好样的！”

作为年近八秩的学者，笔者倍感幸运，一是后半生赶上了尊重知识、尊重人才的好时代；二是在改革春风拂面之时，作为天津市红桥区职工大学的一位青年教师，有幸受到海内外学界（包括津、京、沪、粤、港、澳、台等地名校）多位名家的关怀、教诲和奖掖。在 2000 年前，笔者在各类学术刊物先后发表了学术论文数十篇，和当时所有编辑一概素不相识，更谈不到烦人疏通或请客送礼。这就是当年的学术风气——真诚、清廉、正派、高效。

20 世纪 90 年代初期，笔者受到天津师范大学中文系主任夏康



达教授的关注和赏识,业经本科选修课“古典诗歌语言修辞”两个学期教学的考验,加之南开大学著名语言学家邢公畹(1914—2004)、刘叔新(1934—2016)、《天津师范大学学报》老主编张虎刚(1925—2005)、天津师范大学图书馆老馆长曹聪孙(1928—2009)等资深学者的力荐,其间虽遭到一些人为阻挠,因而耽搁了一两年,但“青山遮不住,毕竟东流去”。调入天津师范大学任教后,笔者任汉语言文学专业(后改为语言学和应用语言学专业)研究生导师,给硕士学位研究生先后讲授两门主课——“汉语修辞学”和“词汇语义学”,与学院另外两位导师:张旭教授(讲授“语言理论”和“汉语语法学”)、孟国教授(讲授“语文教学法”和“对外汉语教学”),皆为多年好友,在当时天津师大汉语言文化学院,成为“语言理论”“语言教学”和“修辞语用”三个分支学科阵容齐整、实力均衡的“三驾马车”(刘叔新教授语)。难得的是:彼此信任,求同存异,取长补短,相济互补,形成团结奋进的学术核心——“文人相亲”,这是高校教师不必“横站”(鲁迅语),因而在学术上得以精进的难得的环境氛围。

## (二)

笔者对汉语修辞学研究多年,坚持语言与文学联袂,心得较多,因而,讲授修辞学课程,顺风顺水,无挂无碍;但讲授词汇学,尤其是语义学,则完全得力于南开大学刘叔新教授的亲炙。笔者曾以私淑弟子兼高级访问学者的双重身份,在南开大学文学院听课、进修,前后达三年之久,有幸完整而系统地听习了刘叔新教授为硕、博研究生讲授的《语言学理论》《汉语描写词汇学》和《汉语语义学》三门主课(每门课两个学期)。对笔者来说,这段经历真是终生受用无穷。加之笔者学习认真,学以致用,三年来从未缺过一次课。至于课后前往刘师

西南村宿舍问安、请益、恳谈；后来去白堤路龙兴里的新寓所，切磋、探研，雅聚更为频繁。与笔者同行最多的是叔新师的高足王泽鹏博士，还有老友杨锺贤和张旭这两位南开毕业的教授。屈指算来，这种挚友式的师生情谊、清淡如水的君子之交，前后延续了近三十个春秋。

与叔新先生心志相通，亦师亦友。究其思想根基，一同为广东老乡（刘公原籍惠州、笔者原籍新会），二同为性情中人，三同为诗词语言美学研究学者，四是对汉语言文化学术同样的执着追求与自强不息。在刘先生悉心指导下，笔者先后出版了四部语言学著述——《古典诗歌的修辞和语言问题》（1994）、《词语修辞与文化》（1998）、《诗歌修辞句法与鉴赏》（2003）、《民俗文化语汇通论》（2004）。每次面对笔者送去的，在400字带格稿纸上工整誉写的厚厚书稿，刘先生都不惮辛劳，认真审读，精心修订，赐写长序，确定书名，并联系天津古籍出版社杨钟贤社长兼总编辑，推荐出版。其诲人不倦的音容笑貌，其奖掖后进的不遗余力，其工作效率的雷厉风行——其情其境，一笑一颦，如在目前。四十年来，笔者在学界践行“看人长处，帮人难处，记人好处”，处世之道之薪火相传，正是刘叔新等前辈学者言传身教的结果。

刘先生为我出版的第一部学术著作所赐写的长篇序文，以《新颖脱俗 独辟蹊径——写在〈古典诗歌的修辞和语言问题〉出版之前》为题，发表在学生兼好友倪斯霆先生主编的《天津书讯》1994年第5期。十多年后，叔新先生又将此文收入“南开大学文学院学者文丛”《语言学和文学的牵手——刘叔新自选集》（南开大学出版社2004年出版，196—199页）。可见对笔者的重视与关怀。这种多年来对笔者无私提携的隆情厚谊，不由得忆起唐人杨敬之的名句：“平生不解藏人善，到处逢人说项斯。”

2016年8月1日，刘师溘然病逝，终年八十二岁。老师终身未娶，无子嗣后代。噩耗传来，涕泗横流，万分悲痛，兹撰悼诗，一气呵



成,以抒悲怀:

汉语名家刘叔新,道德文章四海钦。  
心如方塘昭日月,浩然正气似冰莹。  
语言文学牵其手,龙虫并雕空谷音。  
诗心韵缕呈锦绣,书法曲谱传芳馨。  
笔耕不辍六十载,不憊不殆夙夜勤。  
词汇语义双问鼎,理论升华贵创新。  
难得人格楷模立,学识更似百炼金。  
多情多义桃李育,无欲无求情谊真。  
读公篇篇探微语,胜我夜夜萤雪勤。  
私淑弟子入师门,听习南开课三门。  
语言理论开眼界,词汇语义沐甘霖。  
漫步蹄湖荷香嗅,育才芝琴麓坝闻。  
几度谈诗伴清酒,论艺不觉月西沉。  
与师相处近卅载,待我如兄似乡邻。  
扶持荐举不遗力,逢人说项意殷勤。  
椽笔为我四作序,难得拳拳奖掖情。  
忽闻刘公驾鹤去,掩涕悲悼文曲魂。  
当年共约诗语会,今忆不觉泪沾襟。  
灵犀一点瓣香献,舒心静卧翰墨林。  
天长地久终有限,才俊典型万古存!

(三)

语义学既可以指对自然语言中词语意义的研究,也可以指对逻

辑形式系统中符号解释的研究。当前的研究趋势是两者汇流,相得益彰。语义学大致分为哲学语义学、历史语义学、结构语义学、生成语法语义学和孟德鸠语义学等类别(见《中国大百科全书·语言文字》第488—490页)。中国现代语义学研究是以古代“训诂学”的传统为基础发展起来的,呈现出以下特点——从以词为中心的语义研究,扩展到研究短语、句子和语篇的意义;借助国外语义学理论,运用义素分析法,使研究深入到语义的微观层次;并引入预设、命题、蕴涵等现代逻辑学概念,进一步分析语言单位之间的语义关系;借助数理逻辑的研究方法,使语义研究趋于形式化;以计算机为工具的信息处理与语言文字关系密切,信息处理最终还是处理语义。计算语言学的进展必将促进语义学研究的深入,促进对语义、词汇、语法、语用和文化的综合研究。

本书取名为《汉语语义文化指要》,是在汉语语义学讲义的基础上修订而成书的。全书分为十二章,其主要内容是:

“第一章 语义学研究历史发展状况”首先指出,语义是多门学科研究的对象,对语义研究历史进行简要回顾,对语义学研究的新进展和现代语义研究呈现的新特点进行分析:从以词为中心的语义研究,扩展到研究短语、句子和语篇的意义;运用义素分析法,使研究深入到语义的微观层次;引入预设、命题、蕴涵等现代逻辑学概念,进一步分析语言单位之间的语义关系;借助数理逻辑,使语义研究形式化;以计算机为工具的信息处理促进语义学研究的深入发展;对语义、词汇、语法、语用和附带的文化要素进行综合研究。

“第二章 语义学研究对象”首先厘清语义与非语义的界限;阐明广义的“语义”和狭义的“语义”的界限;对“语义”的“语”是指“语言”还是指“言语”这个理论概念进行分析;最后导出语义学具体的研究对象:描写和揭示语素义、词素义、词义、固定语义的义位及其



变体,各种义位间的关系;研究句意的表现形态、结构方式及其语义关系;研究句意与句意间的基本关系。

“第三章 语义层级”对语义的四个层级——语素义、词义、短语义、句意的特点,进行了比较深入的分析,其中对词义模糊性、词内反义对立和正反同词现象的举例阐发,对读者不无启示。

“第四章 语义单位”对主要的语义单位——义项、义素和义位的概念、特征、变体和语用规则,尤其对义素分析法,精选典型例证进行了深入浅出的阐释。

“第五章 语义构成”对构成语义的理性义、伴随义、色彩义进行举例阐发。语义的色彩义是在理性义的基础上,反映人们对世界认识的价值观念、立场态度和语言使用上的看法,反映交际者和交际环境的有关意义。本章对感情色彩、态度色彩、评价色彩、形象色彩、时代色彩、地方色彩、言语社团色彩、语体风格色彩、格调色彩和语气色彩进行逐一阐释,不乏新意。

“第六章 内部形式与词源理据”:词的内部形式是在一个词义最初形成时,反映事物对象的特点所采取的形式,它既接受词形制约,也借助词形来加以定型。对词的内部形式的利用可以使学者直观而准确地理解和分析词义。内部形式又可分为实质的和表征的,直指的和喻指的;词源理据又分为显性的和隐性的。本章最后对古今“流俗词源”进行了比较精细得体的分析。

“第七章 语义聚合”对语义主要的四种聚合形式——同义聚合体、反义聚合体、类属聚合体、对义聚合体进行了系统分析。

“第八章 语素义组合”:语素义组合问题十分复杂,因为语素义在组成词义的过程中,受多种因素影响。本章着重厘清了自由语素和黏着语素、复合词语素义的自指和转指的概念;分析语素组合义形成复合词词义的两种主要途径,即短语的减缩和语素的增益;并

对语义的相似转指和相关转指进行了理论阐发。

“第九章 歧义”论述词汇性歧义和组合性歧义的特点和成因,阐述歧义与语境(包括上下文语境和社会情景语境)的关系、对歧义的识别和关于如何防范的分析,对语言文字的社会应用不无裨益。

“第十章 汉语修辞性语义”从修辞角度入手,就比喻、具象、骈偶、象征、夸饰、韵律等六个方面,对汉语词语的修辞性语义进行描写和阐释。有益于读者培养语言修辞素养,提高语言文字应用水平。

“第十一章 汉语语义传统要素例释”“第十二章 汉语语义外来要素例释”收入分析古今词义的学术小品文约 60 篇,这些篇什于 20 世纪 90 年代在天津《今晚报》“词义探幽”专栏连载,是为汉语语义学理论的科学普及,秉持让读者“读得懂,喜欢看,有收获”的宗旨,因而受到读者欢迎,产生了很好的社会影响。

中国现代语义学研究,在整体上还处于深入探索的阶段。笔者将这部很不成熟的小书,视为向邢公畹、刘叔新、张虎刚、曹聪孙等前辈语文专家在天之灵的答谢兼汇报,以申平生瓣香诸公之志。

这部学术著述力求写得浅显简明,对于中小学语文教师提高汉语词汇语义学理论素养,增强在语文课堂教学中对古今词语的解析,可能不无裨益。在本书付梓之际,感谢著名书法家曹柏崑教授题写书名,老友付锡钧先生精美的篆刻,更要感谢忘年交——天津古籍出版社责编吴瞳瞳女士的精心审读把关,提出很好的修改建议。同时,也盼待方家读者的批评指正。

谭汝为

2023 年 9 月 21 日写于天津华苑碧华里寓所

# 目 录

<b>第一章 语义学研究历史发展状况</b> .....	(001)
一、语义是多门学科研究的对象 .....	(001)
二、语义研究的历史回顾 .....	(002)
三、语义学研究的新进展 .....	(007)
四、现代语义研究呈现新特点 .....	(010)
<b>第二章 语义学研究对象</b> .....	(013)
一、语义与非语义的界限 .....	(014)
二、广义的“语义”和狭义的“语义” .....	(014)
三、“语义”的“语”是指“语言”还是指“言语”? .....	(015)
四、语义学具体的研究对象 .....	(016)
<b>第三章 语义层级</b> .....	(024)
一、语素义的特点 .....	(024)
二、词义的特点 .....	(032)
三、短语义的特点 .....	(043)
四、句意的特点 .....	(046)
<b>第四章 语义单位</b> .....	(048)
一、义项 .....	(048)
二、义素 .....	(056)



三、义位 .....	(064)
<b>第五章 语义构成 .....</b>	<b>(067)</b>
一、词的理性义 .....	(067)
二、词的伴随义 .....	(068)
三、词的色彩义 .....	(070)
<b>第六章 内部形式与理据 .....</b>	<b>(083)</b>
一、词语的内部形式 .....	(083)
二、词语内部形式分类研究 .....	(084)
三、词语的理据 .....	(092)
四、流俗词源 .....	(096)
<b>第七章 语义聚合 .....</b>	<b>(103)</b>
一、同义聚合体 .....	(103)
二、反义聚合体 .....	(111)
三、类属聚合体 .....	(120)
四、对义聚合体 .....	(126)
<b>第八章 语素义组合 .....</b>	<b>(129)</b>
一、自由语素和黏着语素 .....	(129)
二、词义的“自指”和“转指” .....	(131)
三、语素组合义形成复合词词义的途径 .....	(132)
四、语义的相似转指和相关转指 .....	(137)
<b>第九章 歧义 .....</b>	<b>(141)</b>
一、词汇性歧义 .....	(142)
二、组合性歧义 .....	(144)
三、歧义与语境 .....	(149)
四、歧义的认识和防范 .....	(151)

第十章 汉语修辞性语义 .....	(154)
一、词语的比喻义 .....	(154)
二、词语的具象性语义 .....	(158)
三、词语的骈偶化语义 .....	(160)
四、词语的象征性语义 .....	(163)
五、词语的夸饰性语义 .....	(166)
六、词语的韵律感 .....	(168)
第十一章 汉语语义传统要素例释 .....	(172)
一、说“荆”道“楚” .....	(172)
二、说“坐”道“席” .....	(173)
三、说“无恙” .....	(175)
四、说“牺牲” .....	(176)
五、说“借光” .....	(177)
六、说“博士” .....	(178)
七、说“睡觉” .....	(180)
八、说“锦标” .....	(181)
九、说“前茅” .....	(182)
十、“玩弄”与“呻吟” .....	(183)
十一、“无赖”与“无聊” .....	(184)
十二、“发薪”与“关饷” .....	(185)
十三、“公主”“驸马”及其他 .....	(186)
十四、“百岁”与“周岁” .....	(187)
十五、“杨花”与“柳絮” .....	(189)
十六、“国事”与“国是” .....	(190)
十七、足下·陛下·膝下 .....	(191)
十八、榜样·模范·师范 .....	(193)



十九、弱冠·及笄·耄耋 .....	(194)
二十、而立·古稀·豆蔻 .....	(195)
二十一、“米寿”与“茶寿” .....	(196)
二十二、“青”是什么颜色? .....	(198)
二十三、说“沧海一粟” .....	(199)
二十四、说“死而不僵” .....	(200)
二十五、同义语素的微异 .....	(202)
二十六、并称式词语 .....	(203)
二十七、突出产地的品牌 .....	(205)
二十八、流俗词源与民间故事 .....	(207)
二十九、海峡两岸同形异义词 .....	(208)
三十、海峡两岸同素逆序词 .....	(210)
三十一、文言词语在台湾仍流行 .....	(211)
三十二、用旧词命名新物 .....	(213)
三十三、俞伯牙的“牙”和孔明之“孔” .....	(214)
三十四、刘禅的“禅” .....	(215)
三十五、刘禹锡的“锡” .....	(216)
<b>第十二章 汉语语义外来要素例释 .....</b>	<b>(218)</b>
一、源于满语的汉语词语 .....	(218)
二、历史地名的民族语源 .....	(219)
三、源于佛教的汉语语汇 .....	(221)
四、外来词的汉化 .....	(225)
五、音译外来词 .....	(226)
六、音意兼译外来词 .....	(227)
七、汉语外来事物名称 .....	(228)
八、衣领系列外来词 .....	(230)

九、绿茵场的外来词 .....	(232)
十、源于国外的典故性成语 .....	(234)
十一、蜘蛛人·香蕉人 .....	(235)
十二、下课 .....	(237)
十三、奶酪·蛋糕 .....	(238)
十四、眼球·眼球经济 .....	(239)
十五、麻辣·水煮·烧烤 .....	(240)
十六、托形缩略语 .....	(242)
十七、谐解词语 .....	(243)
十八、说“愿景” .....	(244)
十九、名目繁多的疾病 .....	(246)
二十、海归·海待·土鳖 .....	(247)
二十一、话说“无厘头” .....	(248)
二十二、人生“五商” .....	(250)
二十三、“杀手”新生义 .....	(251)
<b>参考文献</b> .....	<b>(253)</b>